



# 中國香港劍道協會有限公司

The Kendo Association of Hong Kong, China Limited

Rm1029, Olympic House, No. 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

Tel: 852 2504-8145

Fax: 852 2890-8052

Email: hkkendo@yahoo.com.hk

敬啟者：

## 第二十屆香港亞洲公開劍道錦標賽參加費用

1) 日期: 2024 年 3 月 29 日至 3 月 31 日 (星期五-星期日)

2) 地點: 香港九龍土瓜灣下鄉道 66 號-土瓜灣體育館

3) 住宿安排: 酒店:

I) 富豪東方酒店

地址：九龍城沙浦道 30-38 號

網址：<https://www.regalhotel.com/en/regal-oriental-hotel>

大會安排旅遊巴接送

II) 富薈土瓜灣酒店

地址：九龍土瓜灣下鄉道 8 號

網址：<https://www.iclub-hotels.com/zh-HK/iclub-to-kwa-wan-hotel>

由酒店步行到土瓜灣體育館需時約 10 分鐘

參賽費用(參賽者適用):

		富豪東方酒店		富薈土瓜灣酒店	
		參加單一項目	參加兩個項目	參加單一項目	參加兩個項目
參賽費用	(二 / 三人房) 1 晚	HK\$1,900	HK\$2,050	HK\$1,700	HK\$1,850
	(單人房) 1 晚	HK\$2,300	HK\$2,450	HK\$2,100	HK\$2,250
早餐		提供輕便早餐選擇		提供麵包及飲品早餐	
備註		包旅遊巴接送		需自行步行至酒店，需時約 10 分鐘	
		截止日期：2 月 15 日(星期四)		截止日期：1 月 27 日(星期六)	

留意事項:

- 以上費用已包括 3 月 30 日(星期六晚) 酒店房租、服務費、歡迎晚宴、翌日酒店早餐、一日或兩日的午膳飯盒 (以參賽者申請比賽項目計算) 及個人意外保險 (若選擇富豪東方酒店會提供旅遊巴接送)；
- 早餐由酒店餐廳提供 ；
- 如海外隊伍當中成員 (6 段或以上) 願意擔任審判一職，而又得到主辦機構批核及確認，其酒店住宿1-2晚及歡迎晚宴費用由中國香港劍道協會支付 (視乎參加日數而定)；
- 如參賽者選擇住宿於其他酒店或親友家中，亦需繳付在此列表同一金額之報名及住宿費用；
- 雙人或三人房視乎酒店房間空缺而定，參加者可就房間安排於報名時自組成員報名入住，如沒有自組成員，會由大會安排其他參賽者同房住宿；
- 大會會因應酒店房間空缺情況而定，參加者所選酒店或房間種類，一切以中國香港劍道協會安排，或有機會要補回差額，參加者不得異議。

4) 酒店安排 (3 月 30 日) 及歡迎晚宴 (3 月 30 日) - (非參賽者適用)\*:

\*非參賽者是指只參加升段考試者及沒有參加任何一項比賽項目之領隊 /團長 /教練等人員及其他隨團家屬及親友;

	富豪東方酒店	富薈土瓜灣酒店
單人房 +歡迎晚宴	每位每晚港幣\$1,650 元	每位每晚港幣\$1,460 元
雙人房或三人房 +歡迎晚宴	每位每晚港幣\$1,430 元	每位每晚港幣\$1,130 元
早餐	提供輕便早餐選擇	提供麵包及飲品早餐
備註	包旅遊巴接送	需自行步行至場地，需時約 10 分鐘
	截止日期 : 2 月 15 日(星期四)	截止日期 : 1 月 27 日(星期六)

每位房價已包酒店早餐及歡迎晚宴及 10%服務費。

5) 預訂額外酒店房間- 3 月 28 日至 4 月 1 日(3 月 30 日除外) - (參賽者及非參賽者適用):

房價項目為以下:

	富豪東方酒店	富薈土瓜灣酒店
單人房	每位每晚港幣 900 元	每位每晚港幣 860 元
雙人房	每位每晚港幣 660 元	每位每晚港幣 530 元
三人房	每位每晚港幣 500 元	每位每晚港幣 450 元
早餐	提供輕便早餐選擇	提供飲品及麵包早餐

每位房價已包早餐及 10%服務費。

6) 歡迎晚宴將於 3 月 30 日舉行，所有參加者必須出席。

歡迎晚宴地點: 尚宴 21

地址: 何文田常盛街 80 號半山壹號壹號名薈 1 樓 10 號舖

7) 鑑於是項亞洲錦標賽為發揚劍道之獨特精神及莊重，及經歡迎晚宴場地經理之勸喻，希望參加者當晚不要作出不文雅之表演。

8) 本會所訂的房間數目有限，截止日期：

(富薈土瓜灣酒店截止日期): 1 月 27 日 (星期六)

(富豪東方酒店截止日期): 2 月 15 日 (星期四)

(以上收到之報名表及酒店住宿有機會因應酒店之房間安排，收取付加費用或不獲安排住宿，敬請各參賽單位合作及體諒。)

匯款必須根據以上截止日期或之前到達 [中國香港劍道協會有限公司]，否則所訂房間會被取消。

## 9. 付款安排及繳費方法:

有關參加者費用必須以匯款方式全數繳付，包括3月28日至4月1日期間各隊向 中國香港劍道協會預訂的房間費用、3月30日的歡迎晚會費用及隊際賽報名費用，待本會確認報名後會提供有關匯款資料。

有關參加者費用必須交報名表格時以匯款或支付寶方式全數繳付，待本會確認報名後會與參賽者作實。

付款方法：

### (A). 銀行匯款

收款人：The Kendo Association of Hong Kong , China Limited (THE K A O HK CN LTD)

收款人戶口號碼：281-1-159652

收款銀行：Hang Seng Bank Limited

銀行代號：HASEHKHH

CHIPS 代號：010522

收款銀行地址：83 Des Voeux Road Central， Hong Kong

### (B). HK 支付寶

**如以支付寶繳付，須另加 1.5%手續費**，然後將支付寶付款證明及報名表電郵至 [中國香港劍道協會有限公司]。



Hong Kong Kendo Association Ltd (CWB)

支付寶 QR code

以下為支付寶付款參考價錢:

原價	加 1.5% 手續費後	原價	加 1.5% 手續費後
HK\$2,450	HK\$2,487	HK\$2,250	HK\$2,284
HK\$2,300	HK\$2,335	HK\$2,100	HK\$2,132
HK\$2,050	HK\$2,081	HK\$1,850	HK\$1,878
HK\$1,900	HK\$1,929	HK\$1,700	HK\$1,726
HK\$1,650	HK\$1,675	HK\$1,460	HK\$1,482
HK\$1,430	HK\$1,451	HK\$1,130	HK\$1,147
HK\$900	HK\$914	HK\$860	HK\$873
HK\$660	HK\$670	HK\$530	HK\$538
HK\$500	HK\$508	HK\$450	HK\$457

### C. 轉數快 (FPS)

請於轉數快選擇電郵: [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org)

戶口: The Kendo Association of Hong Kong , China Limited.

請將以上匯款單據及報名表電郵至 [中國香港劍道協會] ([hkkendo@yahoo.com.hk](mailto:hkkendo@yahoo.com.hk))。(註：匯款人及收款人的匯款手續費由申請者支付。)

#### 10) 相關交通資訊 (由香港國際機場到酒店):

的士 (紅或綠的士)	單程約港幣 350 元 (3 - 4 人). 單程大約為 40 分鐘 ;(包括行李費每件港幣 6 元)
機場巴士: A22 號 (服務時間 早上 5: 20 - 凌晨 24:10)	港幣 \$40.8 (每位) 單程時間約為 60 分鐘
機場巴士: E23 號 (服務時間 中午 1: 20 - 凌晨 24:00)	港幣 \$18.6 (每位) 單程時間約為 80 分鐘
巴士專車(45 座)	港幣約 1,500 元 (單程機場至酒店); 港幣約 3,000 元 (來回); 單程時間大約為 40 分鐘; (如有需要請向本會聯絡)

- 11) 截止遞交報名表及團體賽排位名單日期:  
(富蒼土瓜灣酒店截止日期): 1 月 27 日 (星期六)  
(富豪東方酒店截止日期): 2 月 15 日 (星期四)

- 12) 所有文件必須全部寄至下列電郵地址:

[hkkendo@yahoo.com.hk](mailto:hkkendo@yahoo.com.hk)

- 13) 主辦單位保留所有最後更改的權利，不作另行通知。

此致

劍道協會會長/秘書長

道場監督/負責人

中國香港劍道協會

2024 年 1 月 10 日

**留意事項**  
**Reminder Note**

- 參賽者須經本會預訂酒店。  
The participants are required to stay at the hotel arranged by the Association.
- 參賽者必須填寫與旅遊證件上之姓名完全相同。  
Participants must provide the name that exactly matches their travel documents.
- 若提出任何更改或有需要更改，參賽者需要自行承擔有關酒店或代理商收取之額外更改費用，本會絕不負責。另外，本會可另須收取每位手續 HK\$500。  
If any changes are requested or needed, participants are required to responsible for the additional fees charged by the hotel or hotel supplier. The Association will not be responsible for this. Additionally, the Association may charge an administrative fee of HK\$500 per person.
- 參賽者可提出房間分配要求，但本會將視乎當時實際情況而決定是否接納。  
Participants may make requests for room assignments, but the Association will decide whether to accept them based on the actual situation at the time.
- 就參賽者對酒店的任何特別要求，本會、酒店及酒店供應商無法確保定能夠滿足參賽者要求若最終未能確實接納或滿足要求，參賽者不得藉以要求任何更改、退款或賠償。  
The Association, hotel, and hotel suppliers cannot guarantee that any special requests regarding the hotel can be made. If the requests cannot be made, participants are not entitled to request any changes, refunds, or compensation.
- 參賽者必須持有有效之旅遊證件及入境簽證，達六個月或以上，本會對參賽者因個人證件及證所產生之任何問題概不負責，亦不退款或賠償。  
Participants must hold valid travel documents and entry visas with a validity of six months or more. The Association will not be responsible for any issues arising from participants' personal documents and visas, and no refunds or compensations will be provided.
- 參賽者可以與家屬入住房間，本會會按人數收費。詳情請參閱 ”非參賽者收費”。  
Participants can stay in rooms with family members, and the Association will charge according to the number of people. For details, please refer to the "Non-participant Charges".
- 本會接受銀行轉帳或以支款寶收取費用。若果參賽者需要特別安排，需要與本會聯絡。  
The Association accepts payments by bank transfers or Alipay. If participants require special arrangements, they need to contact the Association.
- 支款寶會額外收取每筆交易的手續費。參賽者需要自行承擔。  
Alipay will charge an additional 1.5% administrative fee for each transaction. Participants are required to bear this fee themselves.
- 所有費用一經接納，參賽者無得要求退款。  
Once all fees are accepted, participants are not entitled to request a refund.